

high
tempera-
ture

100-240V

Long
cord set
2.8m

ARTIST

curling brush 18 mm professional



OBH NORDICA

Brugsanvisning - dansk	side	3 - 4
Bruksanvisning - svenska	sida	5 - 6
Bruksanvisning - norsk	side	7 - 8
Käyttöohjeet - suomi	sivu	9 - 10
Instruction manual - english	page	11 - 12

OBH Nordica Curler brush

Før brug

Før apparatet tages i brug, skal brugsanvisningen læses grundigt igennem og derefter gemmes til evt. senere brug.

- Pigkrøllejernet er udstyret med PTC varmelegeme, der sikrer en kort opvarmningstid og derefter holder en høj temperatur.
- Sørg for, at håret er helt tørt, før apparatet anvendes.
- Børst håret godt igennem og krøl en hårlok på max. 5 cm's bredde ad gangen. Sørg for at fordele håret jævnt over piggene, når det rulles op og ind mod hovedbunden. Skal hårets spidser blot bukes eller en frisure afsluttes i kanterne, rulles det yderste af håret en halv eller hel omgang om piggene efter behov.
- Hvis du har spray, gelé el. lign. i håret, bliver apparatet hurtigere beskidt. Det optimale er at spraye håret efter endt brug og styling.

Pigkrøllejernet kan anvendes med 100 – 240 V vekselstrøm uden omstilling og kan derfor også anvendes på rejser i udlandet.

Rengøring og vedligeholdelse

Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring.

Apparatet må ikke komme i direkte berøring med vand. Overfladen tørres af med en blød, let fugtig klud og poleres efter med en tør klud. Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet. Opbevar apparatet i originalemballagen, når det ikke er i brug.

Sikkerhed & el-apparater

1. Læs brugsanvisningen grundigt igennem før brug, og gem den til senere brug.
2. Tilslut kun apparatet til 100-240 volt vekselstrøm, og brug kun apparatet til det formål, det er beregnet til.
3. Tag altid stikket ud af kontakten, når apparatet ikke er i brug.
4. Apparatet må ikke neddyppes i vand eller andre væsker.
5. Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (heriblandt børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring med eller kendskab til apparatet, medmindre disse er under opsyn eller får instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
6. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Børn er ikke altid i stand til at opfatte og vurdere mulige risici. Lær børn en ansvarsbevidst omgang med el-apparater.
7. Sørg for, at ledningen ikke hænger frit ned fra bordkanten.
8. Apparatet bør kun anvendes under opsyn.
9. **ADVARSEL:** Benyt aldrig apparatet med våde eller fugtige hænder, over en vask, badekar eller lignende indeholdende vand. Undlad ligeledes at lægge apparatet på et vådt eller fugtigt underlag.

10. Benyttes apparatet på badeværelset, tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug, idet tilstedeværelse af vand udgør en fare, selvom apparatet er afbrudt.
11. Efterse altid apparat, ledning og stik for beskadigelse før brug. Hvis tilledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende uddannet person, for at undgå, at der opstår fare.
12. El-installationen skal overholde gældende version af Stærkstrømsbekendtgørelsen med hensyn til ekstrabeskyttelse med fejlstrømsafbryder (HFI/PFI/HPFI-relæ-brydestrøm max. 30 mA). Kontakt en autoriseret el-installatør herom.
13. Apparatet er kun til husholdningsbrug.
14. Benyttes apparatet til andet formål end det egentlige, eller betjenes det ikke i henhold til brugsanvisningen, bærer brugeren selv det fulde ansvar for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller andet som følge heraf er derfor ikke dækket af reklamationsretten.

Bortskaffelse af apparatet



Lovgivningen kræver, at elektriske og elektroniske apparater indsamles, og dele af apparaterne genbruges. Elektriske og elektroniske apparater mærket med symbolet for affaldshåndtering skal afleveres på en kommunal genbrugsplads.

Reklamation

Reklamationsret i henhold til gældende lovgivning. Maskinafstemplet kassebon/købskvittering med købsdato skal vedlægges i tilfælde af reklamation. Ved reklamation skal apparatet indleveres, hvor det er købt.

OBH Nordica Denmark A/S

Ole Lippmanns Vej 1
2630 Taastrup
Tlf.: 43 350 350
www.obhnordica.dk

Teknisk data

OBH Nordica 5831
100 - 240 V



Ret til løbende ændringer og forbedringer forbeholdes.

OBH Nordica Curler brush

Innan användning

Läs noga igenom bruksanvisningen innan användning och spar den för framtida bruk.

Värmeborsten är utrustad med ett PTC värmeelement som ger en kort uppvärmningstid och som bibehåller en hög temperatur.

Se till att håret är helt torrt innan du använder värmeborsten. Borsta igenom håret. Rulla upp ett ca 5 cm brett hårparti. Fördela håret jämnt över piggarna, rulla upp värmeborsten mot hårbotten. Om du endast vill böja topparna med värmeborsten rullar du håret ett halvt eller ett varv efter behov.

Om du använder spray eller gelé i håret blir borsten snabbt smutsig. Spraya helst håret efter avslutad styling.

Värmeborsten kan användas med 100-240V växelström utan omställning och kan därför också användas utomlands.

Rengöring och underhåll

Dra alltid ur kontakten innan rengöring.

Apparaten får inte komma i direkt kontakt med vatten. Överdelen torkas av med en lätt fuktad trasa och torkas torr efteråt. Se till att det inte kommer vatten i apparaten. Förvara apparaten i originalemballaget när den inte används.

Säkerhetsanvisningar

1. Läs igenom bruksanvisningen noga innan användning och spar den för framtida bruk.
2. Anslut endast apparaten till 100-240 volt växelström och använd endast apparaten till det den är avsedd för.
3. Dra alltid ur kontakten efter användning.
4. Apparaten får inte nedsänkas i vatten eller andra vätskor.
5. Produkten är inte ämnad att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt känsel, fysisk eller mental förmåga eller som har brist på kunskap/erfarenhet av apparaten, om inte användning sker under uppsyn eller efter instruktion av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
6. Barn bör vara under uppsikt för att försäkra att de inte leker med apparaten. Barn är inte alltid kapabla att förstå och värdera potentiella risker. Lär barn ansvarsfull hantering av elektriska apparater.
7. Se till att sladden inte hänger fritt ned från bänkytan.
8. Apparaten bör endast användas under uppsyn.
9. **WARNING!** Använd aldrig apparaten med våta eller fuktiga händer, över handfat, badkar eller liknande. Lägg inte apparaten på våta eller fuktiga underlag.

10. Om apparaten används i badrummet, dra alltid ur kontakten efter användning eftersom närhet till vatten utgör en fara även om apparaten är avstängd.
11. Kontrollera alltid apparat, sladd och kontakt efter användning. Om anslutningssladden skadas får den endast bytas av tillverkaren, legitimerad serviceverkstad eller en behörig person för att undvika fara.
12. Extra skydd rekommenderas genom installation av jordfelsbrytare med en märkström av 30 mA. Kontakta en auktoriserad elektriker.
13. Apparaten är endast till för privat bruk.
14. Om produkten används till annat än den är till för, eller används utan att respektera bruksanvisningen bär användaren själv ansvaret för eventuella följder. Eventuella skador på produkten eller annat täcks inte av reklamationsrätten.

Kassering av förbrukad apparatur



Enligt lag ska elektriska och elektroniska apparater insamlas och delar av apparaterna återvinnas. Elektriska och elektroniska apparater märkt med symbolen för avfallshantering ska kasseras på en kommunal återvinningsstation.

Reklamationsrätt

Reklamationsrätt enligt gällande lag. Maskinstämplat kassakvitto skall bifogas vid eventuell reklamation. Vid reklamation skall apparaten lämnas in där den är inköpt.

OBH Nordica Sweden AB

Box 58
163 91 Spånga
Tfn 08-445 79 00
www.obhnordica.se

Tekniska data

OBH Nordica 5831
100-240V växelström



Rätt till löpande ändringar och förbättringar förbehålles.

OBH Nordica Curler brush

Før bruk

Før produktet tas i bruk første gang, anbefaler vi at bruksanvisningen leses gjennom nøye. Ta også vare på den for senere bruk.

Krøllbørsten er utstyrt med et PTC element som sikrer kort oppvarmingstid og deretter holder en høy temperatur.

Sørg alltid for at håret er helt tørt når dette produktet brukes. Børst godt gjennom håret og krøll en hårlokk på max 5 cm bredde om gangen. Sørg for at håret blir jevnt fordelt over piggene når det rulles opp og inn mot hodebunnen.

Skal hårets ender kun bøyes eller en frisyre avsluttes i tuppene, rulles kun det ytterste av håret en halv eller hel omgang rundt piggene etter behov.

Hvis du har spray, gele el.lign. i håret, blir krøllbørsten raskere tilgriset. Det optimale er å spraye håret etter endt bruk og styling.

Krøllbørsten kan brukes med 100-240V vekselstrøm uten omstilling og kan derfor også brukes på reiser i utlandet.

Rengjøring og vedlikehold

Trekk alltid ut pluggen av kontakten før rengjøring.

Produktet må ikke komme i direkte kontakt med vann. Overflates tørkes av med en myk, lett fuktet klut og så ettertørkes med en helt tørr klut. Sørg alltid for at det ikke kommer vann inn i produktet. Oppbevar gjerne produktet i originalemballasjen når det ikke er i bruk.

Sikkerhetsforskrifter

1. Les bruksanvisningen før bruk og spar den til senere bruk.
2. Tilkoble apparatet kun til 100-240 volt vekselstrøm og bruk apparatet kun til det formål det er beregnet til.
3. Ta alltid støpslet ut av kontakten når apparatet ikke er i bruk.
4. Apparatet må ikke dyppes i vann eller andre væsker.
5. Dette apparat er ikke beregnet til å brukes av personer (herunder barn) med begrensede fysiske, sensoriske, mentale evner, manglende erfaring med eller kjennskap til apparatet, med mindre disse er under tilsyn eller får instruksjon i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
6. Barn bør være under tilsyn for å forsikre seg om at de ikke leker med apparatet. Barn er ikke alltid i stand til å vurdere mulige fare rundt dette. Lær barn et ansvarsbevisst forhold med el-apparater.
7. Pass på at ledningen ikke henger fritt ned fra bordkanten.
8. Apparatet bør kun brukes under tilsyn.
9. **ADVARSEL:** Bruk aldri apparatet med våte eller fuktige hender, over vask, badekar eller noe som inneholder vann. Unngå også å legge apparatet på et vått eller fuktig underlag.

10. Brukes apparatet på badet skal støpslet alltid tas ut av kontakten etter bruk da vann utgjør en fare selv om apparatet er avslått.
11. Se alltid etter skader på apparatet, ledningen og støpslet før bruk. Hvis ledningen er skadet skal den byttes av fabrikkens, serviceverksted eller av en tilsvarende autorisert person for å unngå at det oppstår noen fare.
12. Det anbefales at el-installasjonen ekstrabeskyttes i henhold til sterkstrømsreglementet med jordfeilbryter (HFI/PFI/HPFI-rele-brytestrøm maks. 30 mA). Kontakt evt. en autorisert el-installatør.
13. Apparatet er kun til husholdningsbruk.
14. Brukes apparatet til annet formål enn det egentlig er beregnet for eller brukes det ikke i henhold til bruksanvisningen, bærer brukeren selv det fulle ansvar for eventuelle skader. Eventuelle skader på produktet eller annet som følge herunder dekkes ikke av reklamasjonsretten.

Avlevering av apparatet



Loven krever at elektriske og elektroniske apparater innsamles og deler av de gjenvinnes. Elektriske og elektroniske apparater merket med symbolet  for avfallshåndtering skal avlevers på en kommunal gjenvinningsplass.

Reklamasjon

Reklamasjonsrett i henhold til Forbrukerkjøpsloven. Stemplet kasse/kjøpskvittering med kjøpsdato skal vedlegges i tilfelle reklamasjon. Ved reklamasjon skal apparatet innleveres der hvor det er kjøpt.

OBH Nordica Norway AS

Postboks 5334, Majorstuen

0304 Oslo

Tlf: 22 96 39 30

www.obhnordica.no

Tekniske data

OBH Nordica 5831

100-240V



Rett til løpende endringer og forbedringer forbeholdes.

OBH Nordica Curler brush

Ennen käyttöä

Ennen kuin harjakiharrin otetaan käyttöön, lue käyttöohje huolellisesti. Säilytä ohjeet myöhempiä käyttökertoja varten.

Harjakihartimen PTC-lämmitysvastus takaa laitteen nopean lämpiämisen ja ylläpitää lämpötilan korkeana.

Huolehdi, että hiukset ovat täysin kuivat ennen kuin käytät harjakiharrinta. Harjaa hiukset kauttaaltaan. Kiharra noin 5 cm leveä hiusosio. Kiinnitä latvat harjaosaan ja kierrä kiharrinta ylös kohti hiusjuurta. Mikäli haluat taivuttaa vain latvat, kierrä hiuksia tarpeen mukaan puoli tai yksi kierrosta.

Mikäli käytät hiuslakkaa, geeliä tai muita muotoilutuotteita, voi harjakiharrin tulla nopeasti likaiseksi. Käytä mieluiten hiuslakkaa vasta muotoilun jälkeen.

Harjakiharrinta voidaan käyttää 100-240 V verkkovirrassa ilman manuaalisia säätöjä, näin ollen voit käyttää sitä myös ulkomailla.

Puhdistus ja hoito

Irrota pistotulppa pistorasiasta aina ennen puhdistusta.

Laitetta ei saa asettaa alttiiksi vedelle. Harjakiharrin puhdistetaan nihkeällä liinalla ja pyyhitään kuivaksi. Huolehdi, ettei vettä pääse laitteeseen. Säilytä laite alkuperäisessä pakkauksessaan, kun sitä ei käytetä.

Turvallisuusohjeet

1. Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.
2. Liitä laite ainoastaan 100-240 V vaihtojännitteeseen ja käytä laitetta ainoastaan siihen tarkoitukseen mihin se on valmistettu.
3. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina laitteen käytön jälkeen.
4. Laitetta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.
5. Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden aistit, fyysiset ominaisuudet, henkiset ominaisuudet tai tiedon ja kokemuksen puute rajoittavat laitteen turvallista käyttöä. Nämä henkilöt voivat käyttää laitetta turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai ohjeiden mukaisesti.
6. Valvo etteivät lapset leiki laitteella. Lapset eivät aina pysty ymmärtämään ja arvioimaan mahdollisia vaaroja. Opeta lasta käyttämään sähkölaitteita vastuullisesti.
7. Huolehdi, ettei liitosjohto jää vapaasti riippumaan pöydältä.
8. Laitteen käyttöä on aina valvottava.
9. **VAROITUS:** Laitetta ei saa koskaan käyttää märin tai kostein käsin, vettä sisältävän pesualtaan, kylpyammeen tai vastaavan astian yläpuolella. Laitetta ei saa koskaan asettaa kostealle tai märälle alustalle.

10. Kylpyhuoneessa käytettynä on aina käytön jälkeen laitteen pistotulppa irrotettava pistorasiasta, koska laite saattaa olla vaaraksi kylpyhuoneessa tai muualla veden läheisyydessä siitä huolimatta, että laite on kytketty pois omalla kytkimellään.
11. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite, liitosjohto tai pistotulppa eivät ole vaurioituneet. Mikäli liitosjohto on vaurioitunut, täytyy se vaaratilanteiden välttämiseksi vaihdattaa valmistajan tai koulutetun huoltomiehen toimesta tai valtuutetussa huoltopisteessä.
12. Pistorasiaan suositellaan asennettavaksi lisäsuojaksi vikavirtasuojakytkin, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Ota tarvittaessa yhteys sähköasennusliikkeeseen.
13. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
14. Mikäli laitetta käytetään muuhun tarkoitukseen, kuin mihin se on valmistettu, tai vastoin käyttöohjeita, kantaa käyttäjä täyden vastuun mahdollisista seurauksista. Tällöin takuu ei kata tuotteelle tai muulle kohteelle mahdollisesti aiheutuneita vaurioita.

Laitteen hävittäminen



Lainsäädäntö vaatii, että kaikki sähköiset ja elektroniset laitteet kerätään uusiokäyttöön ja kierrätykseen. Sähköiset ja elektroniset laitteet, jotka on varustettu kierrätystä osoittavalla merkillä on kerättävä erikseen ja toimitettava paikallisesti järjestettyyn keräyspisteeseen.

Takuu

Laitteella on voimassa olevan lain mukainen takuu raaka-aine- ja valmistusvirheiden varalta. Liitä päivätty ostokuitti mahdollisen tuotevalituksen yhteyteen. Toimita laite tällöin liikkeeseen, josta se on ostettu.

OBH Nordica Finland Oy

Äyritie 12 C

01510 VANTAA

Puh. (09) 894 6150

www.obhnordica.fi

Tekniset tiedot

OBH Nordica 5831

100-240 V verkkovirta



Oikeus muutoksiin pidätetään.

OBH Nordica Curler brush

Before Use

Before the curling iron is used for the first time, read through the instruction manual carefully and save it for future use.

The curling iron is equipped with a PTC heating element that gives short heating time and keeps an even temperature.

Dry your hair until it's completely dry before you use the curling iron. Brush it through. It's important that the hair is completely dry. Take a hair section of appr. 5 cm. Spread the hair section evenly over the brush and roll it up against the scull. For curling only the ends roll the brush one time around the ends.

If you are using styling products the brush will quickly get dirty. Preferable fixate the hair after finishing the styling with the brush.

The curling brush can be used with 100-240 volts with adapter and can be used while travelling.

Cleaning and maintenance

Unplug the appliance before cleaning. It must never come in direct contact with water. Dry the appliance cover and appliance with a damp cloth. Wipe with a dry cloth. Do not let water escape under the cover. Store the appliance in its original gift box when not in use.

Safety instructions

1. Read the instruction manual carefully before use, and save it for future use.
2. Plug the appliance to a household outlet of 100-240 only, and use the appliance only for the intended use.
3. Always unplug the appliance from the mains supply when not in use.
4. The appliance must not be immersed into water or other liquids.
5. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children are not always able to understand potential risks. Teach children a responsible handling of electrical appliances.
7. Check that the cord is not hanging over the edge of the table.
8. The appliance should only be used under supervision.
9. Warning. Never use the appliance with wet hands, over a sink, bathtub or similar containing water. Never place the appliance at a wet or damp surface.
10. Always unplug the appliance from the mains supply immediately after use, if the appliance is used in a bathroom since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

11. Always examine appliance, cord and plug for damage before use. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or his service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
12. The electrical installation must comply with the present legislation concerning additional protection in the form of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA). Check with your installer.
13. The appliance is for domestic use only.
14. If the appliance is used for other purposes than intended, or is it not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty.

Disposal of the appliance



Legislation requires that all electrical and electronic equipment must be collected for reuse and recycling. Electrical and electronic equipment marked with the symbol indicating separate collection of such equipment must be returned to a municipal waste collection point.

Warranty

Claims according to current law. Cash receipt with purchase date shall be enclosed with any claims. When raising a claim the appliance must be returned to the store of purchase.

OBH Nordica Sweden AB

Box 58
163 91 Spånga
Tel: 08-445 79 00
www.obhnordica.se

Technical data

OBH Nordica 5831
100-240V

With reservation for running changes.

high
tempera-
ture

100-240V

Long
cord set
2.8m

ARTIST

curling brush 18 mm professional



SE/AE/5831/0509

OBH NORDICA